

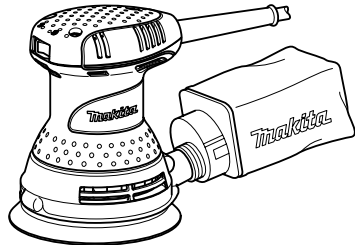
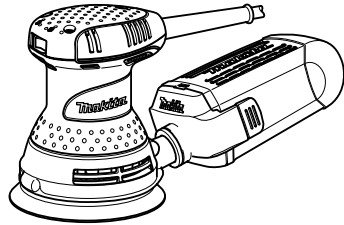



牧田®

使用說明書

電動拋光機

BO5031 型



 雙重絕緣

009107

△ 警告：

爲了您的安全，使用之前請仔細閱讀本手冊。
請妥善保存該手冊以備將來參考。

規格

型號	BO5031
砂磨紙尺寸	125 毫米
每分鐘回轉數 (/min)	4,000 - 12,000
尺寸 (長 × 寬 × 高)	153 毫米 × 123 毫米 × 153 毫米
淨重	1.3 公斤
安全級別	▣ / II

- 生產者保留變更規格不另行通知之權力。
- 規格可能因銷往國家之不同而異。
- 重量符合 EPTA-Procedure 01/2003

符號

END201-4

以下顯示本工具使用的符號。

在使用工具之前請務必理解其含義。



- 閱讀使用說明書。



- 雙重絕緣



- 僅用於歐洲國家
請勿將電氣設備與家庭普通廢棄物一同丟棄！請務必遵守歐洲 Directive 2002/96/EC 關於廢棄電子電氣設備的指令，根據法律法規執行。達到使用壽命的電氣設備必須分類回收至符合環境保護規定的再循環機構。

設計用途

ENE052-1

本工具用於木材、塑料以及金屬材料的大面積表面和油漆過的表面的磨砂。

電源

ENF002-1

本工具僅可與銘牌上所示電壓相同的電源連接，且僅可使用單相交流電源。本工具根據歐洲標準達到雙重絕緣，因此也可用於不帶接地線的插座。

電動工具一般安全注意事項

GEA005-2

△ 警告：
請通讀所有的安全警告和所有的說明事項。若不遵循警告和說明事項，可能導致觸電、起火和/或嚴重的人身傷害。

請保留所有的警告和說明事項，以備日後參考。

警告所說的“電動工具”是指您使用電源（接線式）或電池（充電式）進行操作的電動工具。

工作區域安全事項

1. 保持工作區域清潔，照明情況良好。混亂或黑暗的工作區域容易招致意外情況發生。
2. 請勿在易爆環境，如有可燃性液體、氣體或粉塵的環境下操作電動工具。電動工具產生的火花可能會引燃粉塵或氣體。
3. 操作電動工具時請讓兒童和旁觀者遠離。操作時的分心會使您無法正常控制工具。

電氣安全事項

4. 電動工具的插頭必須與插座相匹配。切勿以任何方式對插頭進行改裝。請勿將任何適配器插頭用於接地的電動工具。未經改裝的插頭和相匹配的插座可降低觸電的危險。
5. 請避免與接地的表面如管子、散熱器、爐灶以及冰箱等進行身體接觸。如果您的身體接地，將會增加觸電的危險。
6. 請勿將電動工具暴露在雨水或潮濕的環境中。水進入電動工具將增加觸電的危險。
7. 請勿不當使用導線。切勿用導線拖拽工具或拔下電動工具的插頭。避免使導線受熱、沾染油脂，碰到尖銳的邊緣或移動的部件。破損或纏繞的導線會增加觸電的危險。
8. 在室外操作電動工具時，請使用戶外專用的延長線。使用適用於室外的導線可降低觸電的危險。
9. 如果必須要在潮濕的場所操作電動工具時，請使用帶漏電斷路器（GFCI）保護功能的電源。使用漏電斷路器可降低觸電的危險。

人身安全注意事項

10. 操作電動工具時請保持警惕，注意您的操作，並運用常識。請勿在麻醉品、酒精或其它藥物作用影響下操作電動工具。在操作電動工具期間分心可能會導致嚴重的人身傷害。
11. 請使用個人勞防用品。請務必佩戴眼罩。正確使用防塵面罩、防滑安全鞋、硬質帽子或耳罩等勞防用品可減少人身傷害的危險。
12. 防止意外起動。在連接至電源和／或電池組，拿起或搬運工具之前，請確保開關處於關閉位置。搬運工具時手指放在開關上或者在開關打開的情況下給工具通電會招致意外情況發生。
13. 在起動工具之前請取下所有的調節鑰匙或扳手。如果工具上旋轉部件上留有扳手或調節鑰匙，則可能會導致人身傷害。
14. 操作時手不要伸得太長。操作時請雙腳站穩，隨時保持平衡。這樣可在意外情況下較好地控制工具。
15. 注意衣裝。請勿穿戴寬鬆的衣服或佩帶首飾。勿使您的頭髮、衣服和手套靠近運動部件。寬鬆的衣服、首飾或長頭髮會被捲入運動部件中。

16. 如果提供了與除塵和集塵設備連接用的裝置，請確保將其正確連接和使用。使用集塵設備可減少與粉塵有關的意外事件。

電動工具的使用和保養

17. 不要濫用電動工具。根據用途使用正確的電動工具。選擇具有正確的設計額定值的工具進行工作，可更好地完成作業並且更安全。
18. 如果工具的開關無法使工具開啓和關閉，則請勿使用該工具。無法通過開關控制的電動工具非常危險，必須進行維修。
19. 在進行任何調節、更換附件或存放電動工具之前，請將插頭從電源上拔下，並且／或將電池組從工具上取下。這些安全防衛措施可降低工具意外起動的危險。
20. 將閒置的電動工具存放於兒童無法觸及之處，並且不得讓任何不熟悉工具或這些說明事項的人員操作工具。電動工具在未經訓練的用戶手中是危險的。
21. 保養電動工具。檢查運動部件是否有偏差或粘連、部件是否破損以及其它可能會影響工具運行的情況。如果部件有損壞，請在使用之前將工具送去維修。許多意外是由於電動工具的保養不良引起的。
22. 保持切割工具的鋒利和清潔。保養良好，具有鋒利切邊的切割工具不易粘連，並且易於控制。
23. 按照這些說明事項，根據作業條件和作業特點來使用電動工具、附件和鑽頭。將電動工具用於除了這些設計用途以外的操作時將導致意外情況發生。

維修服務

24. 請將您的電動工具交由有資格的專業維修人員處理，僅可使用與原部件相同的更換部件。這樣可確保保持工具的安全性。
25. 根據以下說明進行潤滑和更換附件。
26. 保持手柄乾燥、清潔，沒有油污和潤滑脂。

具體安全規則

GEB021-1

請勿因對本產品的熟悉或熟練使用（由以前的重複使用所獲得的經驗）而忽視對電鑽安全規則的嚴格遵循。不安全或不正確地使用本工具將導致嚴重的人身傷害。

1. 當進行該切割工具可能與隱藏的電線或其自身的導線相接觸的操作時，請持握住工具的絕緣把手表面，與“火線”相接觸會導致本工具暴露的金屬部件“帶電”從而導致操作者觸電。
2. 請始終佩戴安全鏡或護目鏡。普通眼鏡或太陽鏡並非安全鏡。
3. 請雙手緊握工具。
4. 請勿使工具自行運行，僅當手持工具時才可進行操作。
5. 本工具不防水，因此請勿使工件表面有水。
6. 當進行砂磨操作時，請保持您的工作區域通風良好。
7. 某些材料可能包含有毒的化學物質。請務必注意防止灰塵吸入及皮膚接觸。請遵循材料供應商提供的安全數據。
8. 使用本工具對某些產品進行砂磨時，油漆或木屑可能使用戶置身含有危險物質的灰塵中。請採取適當的呼吸保護措施。
9. 使用之前請務必確保墊片上無裂痕或破損。裂痕或破損可能導致人身傷害。

請保留此說明書

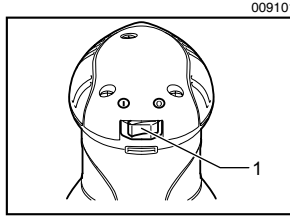
⚠ 警告：
使用不當或不遵循本說明書中的安全規則會導致嚴重的人身傷害。

功能描述

⚠ 注意：

- 在調節或檢查工具功能之前，請務必關閉工具電源開關並拔下電源插頭。

開關的操作



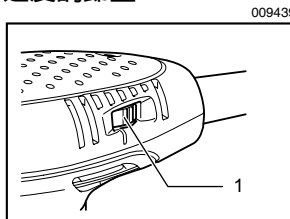
1. 開關

⚠ 注意：

- 插入工具電源之前，請確保工具電源已關閉。

要使用工具時，按下開關的“1 (ON)”（開）一側。要停止工具時，可按下開關的“0 (OFF)”（關）一側。

速度調節盤



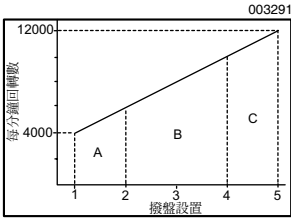
1. 速度調節盤

通過轉動調節盤，工具速度可在每分鐘 4,000 與 12,000 轉之間無限調節。

當撥盤向數碼 5 的方向旋轉時，可獲得較高速度；向數碼 1 的方向旋轉時，可獲得較低速度。

撥盤上的數碼設置與作業類型之間的關係，如下圖所示。

- A 範圍：用於磨光
- B 範圍：用於拋光
- C 範圍：用於常規砂磨



註：

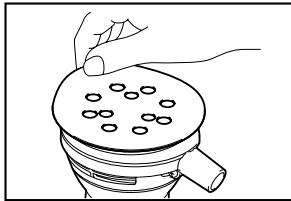
- 圖中所示為標準應用情況。特定條件下可能有差異。

裝配

△ 注意：

- 在對工具進行裝配操作前請務必關閉工具的電源並拔下插頭。

安裝或拆卸研磨盤

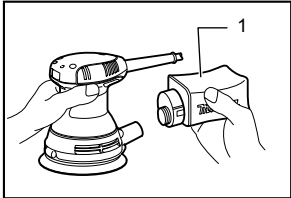


要安裝研磨盤，首先除去墊片上的所有灰塵和異物。然後剝去研磨盤上的襯紙，將研磨盤貼於墊片上。仔細地將研磨盤上的孔與墊片上的對齊。

△ 注意：

- 如果從墊片上剝下研磨盤，其黏性會降低。請勿再將它貼於墊片上使用。

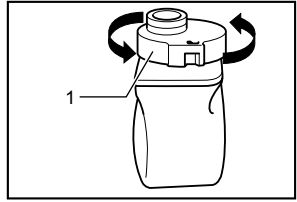
安裝集塵袋



1. 集塵袋

在工具上安裝集塵袋時確保袋子上的 Makita (牧田) 標誌正置 (勿倒置)。

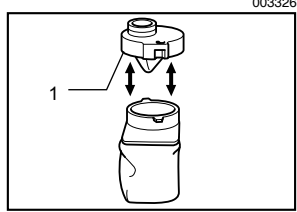
清空集塵袋



1. 集塵噴嘴

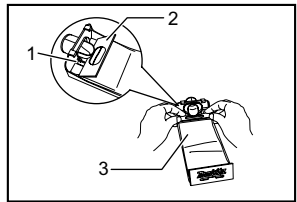
當集塵袋收集的灰塵接近其儲量的一半時，關閉工具並拔下電源插頭。從工具上取下集塵袋。將集塵噴嘴逆時針輕輕旋轉，為其解鎖，然後取下集塵噴嘴。輕輕拍打集塵袋，將其清空。

清空集塵袋後，重新安裝集塵噴嘴。將集塵噴嘴順時針輕輕旋轉，鎖定到位。然後根據“安裝集塵袋”的說明將集塵袋安裝到工具上。



1. 集塵噴嘴

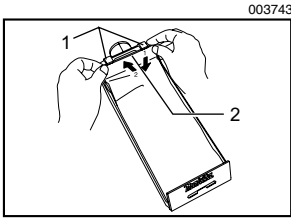
安裝紙質集塵袋



1. 凹槽
2. 前側固定紙板
3. 紙質集塵袋前側

將紙質集塵袋前側朝上置於集塵袋支架上。將紙質集塵袋的前側固定紙板插入集塵袋支架的凹槽中。

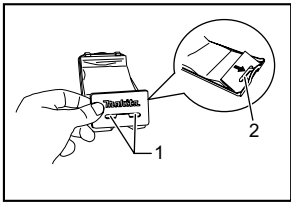
然後沿箭頭方向按前側固定紙板的上部，將其卡入卡爪中。



003743

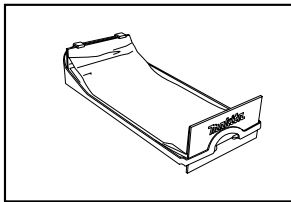
1. 卡爪
2. 上部

將紙質集塵袋的切槽套入集塵袋支架的導板中。然後在工具上安裝紙質集塵袋支架座。



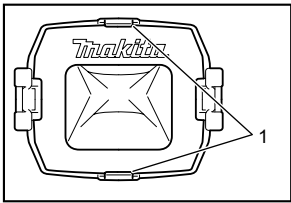
003744

1. 切槽
2. 導板



003745

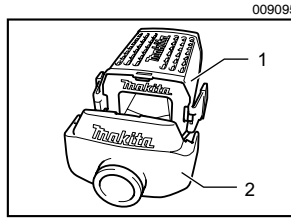
安裝紙質過濾袋



009094

1. 抓握部

確保紙板邊緣上的 Makita（牧田）標誌與集塵箱上的標誌處於同一側，然後將紙板邊緣裝入抓握部的凹槽中。

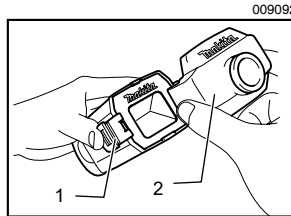


009095

1. 集塵箱
2. 集塵噴嘴

確保紙板邊緣上的 Makita（牧田）標誌與集塵噴嘴上的標誌處於同一側，然後在集塵箱上安裝集塵噴嘴。

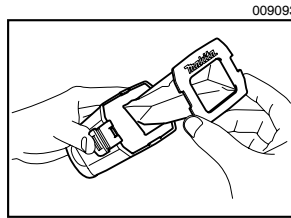
取下集塵箱和紙質過濾袋。



009092

1. 鎖定裝置
2. 集塵噴嘴

按兩個鎖定裝置，取下集塵噴嘴。

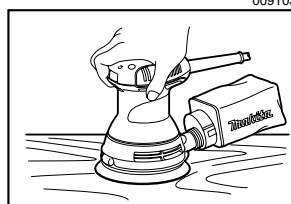


009093

捏住紙板邊緣有 Makita（牧田）標誌的一側，然後向下拉紙板邊緣，使其與集塵箱的抓握部脫離，從而取下紙質過濾包。

操作

砂磨操作



009103

△ 注意：

- 當工具接觸工件表面時，不要接通電源，因為這將使操作者受傷。
- 不要在沒有研磨盤的情況下運轉工具。您可能使墊片嚴重損傷。
- 不要用力壓迫工具。過重的壓力可能降低研磨效果，損壞研磨盤或縮短工具壽命。
- 使用工具時勿使墊片邊緣接觸工件，否則可能損壞墊片。

緊握工具。接通工具電源並等待其達到全速。然後輕輕地把工具放在工件表面。將基座與工件保持平齊並在工具上輕輕施壓。

△ 注意：

- 有負載操作時，砂磨墊片順時針旋轉，但在空載操作時，它可能會逆時針旋轉。

保養

△ 注意：

- 在準備進行檢查或保養之前，務必要關閉本工具的開關並拔下電源插頭。

爲了保證產品的安全性和可靠性，應由 Makita（牧田）授權的維修中心使用 Makita（牧田）的原廠備件進行修理、碳刷檢查更換及任何其他保養或調整。

選購附件

△ 注意：

- 這些附件或裝置是專用于本說明書所列的 Makita（牧田）電動工具的。使用其他廠牌附件或裝置可能會導致人身傷害。僅可將附件或裝置用於規定目的。

如您需要了解更多關於這些附件的信息，請諮詢當地的 Makita（牧田）維修中心。

- 研磨盤
- 紙質集塵袋
- 紙質集塵袋支架
- 集塵箱
- 紙質過濾袋

生產製造商名稱：Makita Corporation
進口商名稱：台灣牧田股份有限公司

電話：02-8601-9898 傳真機：02-8601-2266
地址：新北市 24459 林口區文化三路二段 798 號